

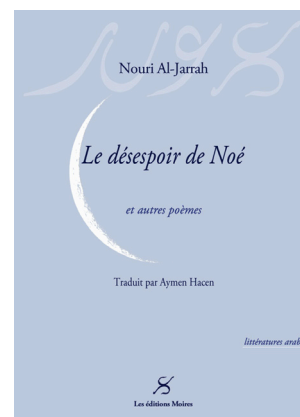
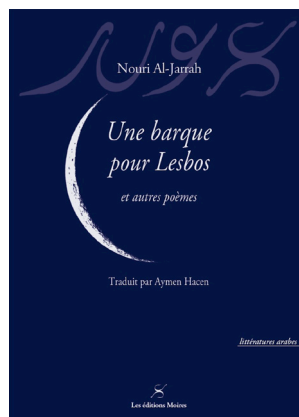
Voix Vives
de méditerranée en méditerranée



Les éditions Moires

Festival de poésie à Sète
du 21 au 29 juillet 2017

Les éditions Moires ont un stand !
Nouri Al-Jarrah, poète invité !
Aymen Hacén, poète animateur !



Programme des rencontres avec Nouri Al-Jarrah et Aymen Hacén

Tous les jours 15H-16H Présentation : Aymen Hacén

MUSIQUE ET POÉSIE A CAPRICCIO
LECTURE POÉTIQUE ET MUSICALE
lieu : open space, 8 rue garenne

Dimanche 23

LECTURE INTIMISTE EN MER

durée : 11H-12H30 lieu : DÉPART MÔLE SAINT-LOUIS, BASE ÉRIC TABARLY

AYMEN HACEN (TUNISIE), MOHAMMED JABER NATYOT (FRANCE), PATRICK QUILLIER (FRANCE) **Coordination : Jean-Pierre Louvel**

Lundi 24

TOUTES VOILES DEHORS

durée : 10H-13H lieu : DÉPART BOUT DU MÔLE SAINT-LOUIS, BASE ÉRIC TABARLY •

LECTURE EN MER À BORD DU VOILIER

AYMEN HACEN (TUNISIE) **Coordination : Jean-Pierre Louvel**

Mardi 25

DE VOIX EN VOIX

durée : 15H-17H lieu : PLACE DU LIVRE (PLACE DU POUFFRE)

TANELLA BONI (FRANCOPHONIE, CÔTE D'IVOIRE), JEAN-LOUIS CLARAC (FRANCE), FRANCIS COMBES (FRANCE), DANIELE ESTÈBE HOURSANGOU (FRANCE / OCCITANIE), ACHOUR FENNI (ALGÉRIE), **AYMEN HACEN** (TUNISIE), MOHAMAD NASSER EDDIN (LIBAN), LAMBERT SCHLECHTER (FRANCOPHONIE, LUXEMBOURG), XHEVAHIR SPAHIU (ALBANIE), RITA TABORDA DUARTE (PORTUGAL) **Présentation : Josyane De Jesus Bergey**

UN POÈTE ET SON ÉDITEUR

LECTURE / DÉBAT

durée : 17H-18H lieu : PLACE DU LIVRE (PLACE DU POUFFRE)

NOURI AL JARRAH (SYRIE) Éditions Moires avec **AYMEN HACEN**. **Présentation : Enan Burgos**

Mercredi 26

POÈTE EN SON PAYS

LECTURE / DISCUSSION

durée : 18H-19H lieu : JARDIN, 5 RUE DU GÉNIE

Que signifie être poète aujourd'hui dans tel ou tel pays de la Méditerranée ?

SYRIE

NOURI AL JARRAH, GEBRAN SAAD, FADWA SOULEIMANE Présentation : Jean Poncet

Jedi 27

PLEINS FEUX SUR **NOURI AL JARRAH** (SYRIE)

LECTURE / DISCUSSION AVEC UNE GRANDE VOIX DE LA POÉSIE MÉDITERRANÉENNE

durée : 17H-18H lieu : PARVIS DE L'ÉGLISE SAINT-LOUIS

Présentation : Catherine Pont-Humbert

Vendredi 28

DE VOIX EN VOIX

durée : 15H-17H lieu : PLACE DU LIVRE (PLACE DU POUFFRE)

NOURI AL JARRAH (SYRIE), NUJOOM ALGHANEM (ÉMIRATS ARABES UNIS), CLAUDE BER (FRANCE), PASCAL BOULANGER (FRANCE), JACQUES DEMARCQ (FRANCE), FILIP KLETNIKOV (MACÉDOINE), LUIS MIZON (MÉDITERRANÉE D'OUTRE ATLANTIQUE, FRANCE / CHILI), LIONEL RAY (FRANCE), MERCEDES ROFFÉ (MÉDITERRANÉE D'OUTRE ATLANTIQUE,

JOUTES POÉTIQUES

durée : 18H-19H lieu : RUE DES TROIS JOURNÉES (AU PIED DE L'ÉGLISE SAINT-LOUIS)

Poésie, tradition, performances : d'une écriture poétique à une autre.

NOURI AL JARRAH (SYRIE), MILO DE ANGELIS (ITALIE), JACQUES REBOTIER (FRANCE)

Présentation : Catherine Farhi

LECTURE PANORAMIQUE

LECTURE / PERFORMANCE AU SOMMET DU MONT SAINT-CLAIR

durée : 18H-19H lieu : PANORAMIQUE SAINT-CLAIR ACHOUR FENNI (ALGÉRIE), **AYMEN HACEN** (TUNISIE), MOHAMMED JABER (IRAK) **Présentation : Emmanuelle Malhappe**

Samedi 29

UN POÈTE ET SON TRADUCTEUR

durée : 11H-12H lieu : PARVIS CHAPELLE DU QUARTIER HAUT

La traduction de la poésie et ses interrogations. **NOURI AL JARRAH** et **AYMEN HACEN**, TRADUCTEUR

Présentation : Kolja Mićević

LECTURE EN BARQUE SUR LE CANAL ROYAL

durée : 19H-20H30 lieu : DÉPART DES BARQUES QUAI DE LA RÉSISTANCE **NOURI AL JARRAH** (SYRIE), MICHEL BAGLIN (FRANCE), LAURENT GRISON (FRANCE) EMBAREK OUASSAT (MAROC)

Coordination : Jean-Pierre Louvel